



И.В. Баданина (Москва, Россия)

**Международная научная конференция
«Русско-славянский диалог: язык, литература, культура»**

I. V. Badanina (Moscow, Russia)

**International Scientific Conference
“Russian-Slavic Dialogue: Language, Literature, Culture”**

8–9 ноября 2017 г. на базе Института русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова (ул. Кржижановского, 24) прошла Международная научная конференция «Русско-славянский диалог: язык, литература, культура», организованная совместно с Институтом филологии и истории Российского государственного гуманитарного университета.

Конференция собрала лучших российских и зарубежных славистов. Оба дня работы форума открыли пленарные заседания. 8 ноября в адрес участников конференции прозвучали приветственные слова проректора МГУ К.В. Миньяра-Белоручева и профессора Задарского университета (Хорватия) Рафаэлы Божич. Открыл конференцию доклад директора ИРЯиК профессора Е.Н. Ковтун «Русистика / славистика: история и современность». После этого слово было предоставлено зарубежным гостям: профессору Р. Божич («Политика и перевод: краткая история переводов русской литературы на хорватский язык») и представителю Карлова университета (Прага, Чехия) М. Пршигоде, выступившему на тему «Пределы славянской любви: восприятие русских и России в чешском и хорватском обществе первой половины XIX века (попытка сравнения)». Далее прозвучали

доклады профессора МГУ Н.Е. Ананьевой «Полонизмы в рассказе Н.С. Лескова “Антука”», доцента РГГУ С.С. Скорвида «Островные говоры западных славян в современной России», профессора МГУ О.С. Крюковой «Украина как один из идеальных романтических топосов в русской литературе XIX века».

В начале пленарного заседания 9 ноября был заслушан доклад «Торговая марка “Чурин” в русской литературе XX века», сделанный дистанционно профессором Сахалинского государственного университета Е.А. Иконниковой. Затем выступили: профессор Института славяноведения РАН Н.Н. Старикова с докладом «Феномен билитературной принадлежности», профессор Университета Св. Кирилла и Мефодия в Трнаве (Словакия) Е.М. Маркова («Роль русского языка в становлении чешского литературного языка»), профессор МГУ К.В. Лифанов (доклад «Изменения словацкого литературного языка на синтаксическом уровне в XX в. и их соотношение с чешским литературным языком»), профессор, и.о. ректора Тверского государственного университета, Л.Н. Скаковская («Традиции изучения русского языка и литературы в Болгарии»), зав. кафедрой русского языка ИРЯиК профессор В.А. Степаненко («Русский язык в эпоху глобализации»), профессор МГУ А.И. Изотов («Роман Я. Гашека в переводе П. Богатырева и этнокультурные стереотипы»), профессор МГУ А.Г. Шешкен с докладом «Развитие югославянских литератур XX века в свете русско-славянского культурного и литературного диалога». В заключение прозвучал доклад доцента МГУ С.Н. Мещерякова «“Ревизор” Н.В. Гоголя и “Подозрительная личность” Б. Нушича: опыт сопоставительного анализа».

В рамках конференции работали три секции: «Сопоставительное изучение славянских литератур и культур», «Славянские культурно-языковые исследования», «Русская культура сквозь призму русского языка и литературы». На первой из секций были заслушаны выступления представителей МГУ имени М.В. Ломоносова, Института славяноведения РАН, Института филологии и истории РГГУ, Института языков и культур имени Льва Толстого, Смоленского государственного университета, Военного университета Министерства обороны РФ. Проблематика докладов была связана с различными формами репрезентации русско-славянских литературно-культурных связей, в том числе образов России и русских в произведениях славянской культуры – в романе И. Андрича «Травницкая хроника» (Н.М. Воробьева), в хорватской рок-опере «Ялта, Ялта» (П.В. Королькова); с русской темой в культуре австрийских славян (Н.А. Бондаренко), семиотическими и нарративными особенностями восточнославянских сказок (Л.Г. Каяниди), ролью перевода Нового Завета, сделанного Н.П. Апраксиным, в истории русско-славянских контактов (И.В. Вернер), идеей культурного панславизма в Российской империи (А.С. Яровой), русско-сербскими и русско-польскими литературно-культурными (М.А. Штудинер) и литературными связями (О.В. Розинская), судьбой русской драматургической классики в театре славянских стран (И.П. Артемьева), языковыми формами самобытности восточных славян (С.В. Боброва), восприятием цвета человека в южнославянской традиции (А.И. Чиварзина), славянским и российским вопросами в немецкой политической мысли (К.Н. Цимбаев), влиянием Л.Н. Толстого на творчество словацкого писателя Йозефа Грегора-Тайовского (Я.Ю. Кресан), архетипом «вещей девы» в литературе Киевской Руси и славянской мифопоэтической традиции (Е.В. Гуськова), русским присутствием в Сербии и Черногории в культурно-историческом аспекте (Н.В. Игнатьева), реализацией славянского сказочного сюжета о двенадцати месяцах в сказке Б. Немцо-

вой и пьесе С.Я. Маршака «Двенадцать месяцев» (А.И. Сафуанова), черногорской народной поэзией (В.Б. Хлебникова), творчеством чешского писателя П. Шабаха (Г.Ю. Маслов), а также методикой преподавания РКИ в аспекте славянского диалога культур (Е.Г. Ростова).

В секции «Славянские культурно-языковые исследования» приняли участие ученые из МГУ, РАН, РУДН. Прозвучали доклады о сохранении родного славянского языка в иноязычном окружении (Д.Ю. Ващенко), истории восточнославянских антропонимов в аспекте лингвокультурной идентификации (А.В. Воронова), русских лексических заимствований в сербском языке (И.Е. Иванова), типологической характеристике мелодического компонента фразовой интонации русского, польского и чешского языков (В.В. Бондарева), словенских частиц (наречиях) *še* и *že* и их соответствиях в русском языке (М.Л. Кулешова), употреблении номинаций женщин в современных русском и польском языках (И.В. Баданина, Й. Митурска-Бояновска), проблемах русско-сербской эквивалентности в области абстрактной лексики (Е.И. Якушкина), подвижности лексической нормы в современном украинском языке – на примере лексемы *поліція* (М.И. Хазанова). С интересом был прослушан и доклад на методическую тему – об учебных экскурсиях как варианте диалога культур в процессе изучения РКИ студентами из южнославянских стран.

В секции «Русская культура сквозь призму русского языка и литературы» участвовали ученые из МГУ, МГОУ, РУДН. Были сделаны доклады о различных аспектах репрезентации русской культуры в русском языке и литературе: об архетипе Дон Жуана на русской почве (А.П. Забровский), о функциях рамочного текста в пьесах Л.Н. Толстого (Ю.А. Рубичева), а также доклады по различным аспектам преподавания языка в иностранной аудитории: о коммуникативных неудачах в межкультурной коммуникации (Л.С. Крючкова), об интеграции иностранных студентов в жизнь современного российского мегаполиса (Т.В. Шустикова, В.А. Кулакова), о лингвострановедческом и коммуникативном потенциале профильно ориентированных текстов (Т.В. Шустикова, И.А. Воронкова, Н.Ж. Хамгокова, Е.Н. Шоркина).

Отличительной особенностью конференции стало сопряжение исторической и современной проблематики в лингвистических и литературоведческих исследованиях, а также многоаспектное сопоставление славянских языков, литератур и культур. Подобный способ рассмотрения актуальных вопросов русистики и славистики оказался продуктивным: слушая выступления друг друга, исследователи – русисты и инослависты – убеждались в сходстве стоящих перед ними как научных задач, так и направлений развития славянских языков, литератур и культур.

Новаторский характер конференции проявился также в том, что, поскольку она проводилась в ИРЯиК МГУ, где учатся иностранные слушатели и работают преподаватели РКИ, представители Института приняли активное участие в работе конференции: выступили с докладами (А.П. Забровский, Н.М. Воробьева, И.В. Баданина, Е.В. Гуськова, Ю.А. Рубичева, А.С. Яровой и другие) или стали слушателями пленарных и секционных заседаний. Это сблизило специалистов по славянским языкам и РКИ, сделало логичным объединение в одном научном мероприятии исследований по славянским языкам, литературам, культурам и РКИ. Особенно полезной с точки зрения предъявленной научной информации конференция стала для преподавателей вновь образованной в ИРЯиК МГУ кафедры межкультурной коммуникации.

В работе конференции приняли участие и молодые исследователи: Г.Ю. Маслов – магистрант филологического факультета МГУ, А.И. Чиварзина – аспирант, мл. науч. сотрудник Института славяноведения РАН, М.А. Юдов – аспирант факультета журналистики МГУ.

Разнообразие научных взглядов филологов различной специализации, встретившихся на этом мероприятии, создало плодотворную почву для дальнейших научных изысканий, поскольку в нынешнюю эпоху углубления междисциплинарных, метапредметных связей именно новизна подхода может дать новые импульсы дальнейшим исследованиям. По итогам работы многими участниками было выражено пожелание, чтобы конференции с тематикой на стыке русистики, славистики и РКИ стали ежегодными.

Сведения об авторе:

Ирина Васильевна Баданина,
канд. филол. наук
доцент
филологический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова

Irina V. Badanina,
PhD
Assistant Professor
Philological Faculty
Lomonosov Moscow State University
irinabadanina@gmail.com